

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 1

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ingénieur, souhaite la bienvenue aux nombreux invités représentant les autorités fédérales, les autorités du canton et de la ville de Schaffhouse, les sociétés amies et la presse.

Le salut des autorités schaffhousoises est adressé par M. le conseiller d'Etat E. Lieb.

M. le président Neeser remercie les autorités et la section de Schaffhouse au nom de la S. I. A.

Donnant suite au banquet, une soirée familière a lieu au « Vereinshaus » où nos collègues de Schaffhouse présentent des productions originales pleines d'humour. Les membres ne quittent cette atmosphère de réunion amicale et joyeuse qu'aux premières heures du matin.

Le dimanche, les participants ont l'occasion de visiter le Musée Allerheiligen ou la ville de Schaffhouse. Après quoi, par un temps splendide, c'est l'excursion à Stein am Rhein par bateau spécial. La collation copieuse servie sur le bateau est accueillie avec une satisfaction générale. Le déjeuner est servi dans différents restaurants de la petite cité. Ensuite, les participants sont reçus officiellement dans le cloître du couvent de Saint-Georges par le président de la ville, M. le conseiller aux Etats J. Winzeler. Après la visite, organisée par groupes, du couvent et des constructions célèbres de Stein am Rhein, le retour a lieu après une excursion sur le Lac Inférieur, également par bateau spécial.

Le lundi, la section de Schaffhouse organise une série d'excursions et de visites dans les établissements de la très importante industrie schaffhousoise, donnant aussi l'occasion de voir plusieurs constructions intéressantes.

Les participants garderont le meilleur souvenir de cette session. Grâce à l'organisation exemplaire de la section de Schaffhouse, elle restera parmi les manifestations les mieux réussies de la S. I. A.

Le secrétaire : P.-E. SOUTTER.

Zurich, le 10 septembre 1942.

## BIBLIOGRAPHIE

**Schweizerische Stilkunde**, par Peter Meyer. — Ed. « Schweizer Spiegel », Zurich. — 240 pages, 173 illustrations.

M. Peter Meyer, bien connu comme rédacteur de la revue *Das Werk* qu'il a dirigée avec distinction pendant presque vingt ans, vient de publier un ouvrage qu'il intitule « Schweizer Stilkunde ». Si l'on voulait traduire exactement ce titre on serait conduit à se demander si, en art, il existe vraiment un style suisse. Ce n'est pourtant pas l'intention de l'auteur que de démontrer une chose qui, en réalité (il le sait bien), n'existe pas plus qu'il n'y a un idiome helvétique. Mais la Suisse, tout comme les autres pays européens, possède un art riche, divers et vivant. Bien qu'elle n'ait jamais produit, sur son sol, un style dont l'influence ait marqué l'esthétique de toute une époque, elle a quand même participé sans trêve à l'évolution de l'art universel. Il valait donc la peine d'entreprendre de démontrer le rôle particulier de notre pays au milieu des courants et des influences artistiques venant des pays environnants. Grâce à une vaste culture l'auteur réussit, en ne considérant que l'art en Suisse, à donner à son ouvrage une ampleur particulière et un intérêt général par les perspectives qu'il ouvre sur l'histoire tout entière de l'art européen. Son livre ne s'adresse pas seulement aux spécialistes, mais surtout aux personnes qui se plairont à contempler les édifices, les tableaux et les objets ou bien à celles qui s'intéressent à l'étude des rapports qu'il y a entre les arts et l'histoire du pays. En présentant cet ouvrage, richement illustré et fort bien imprimé, M. Peter Meyer a accompli une œuvre dont on peut le louer hautement puisqu'il vient fort opportunément signaler en un moment où chaque pays rassemble ses plus authentiques énergies, l'effort séculaire de notre pays dans le domaine de l'art.

H. ROBERT VON DER MÜHLL.

## CARNET DES CONCOURS

### Concours d'idées pour une voie navigable reliant le Rhône au lac Léman.

L'Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin ouvre, du 6 janvier au 30 juin 1943, un concours d'idées visant à obtenir des suggestions et des propositions pour poursuivre l'étude de la voie navigable reliant le Rhône au lac Léman entre le bief de Verbois et le lac.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce paraissant au présent numéro et donnant à ce sujet toutes précisions utiles.



ZURICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 35426 - Télégr. : STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants :

#### Section mécanique.

- 963. *Technicien*. Installations de ventilation. Zurich.
  - 965. *Constructeur*. Construction de petits tours et de petites machines à fraiser. Suisse centrale.
  - 967. Jeune *chimiste*. Direction technique. Industrie textile d'une ville de Slovaquie.
  - 969. Jeune *technicien mécanicien*, éventuellement *mécanicien*. Petites machines-outils de précision, outillage pour le travail des métaux. Etat nordique.
  - 971. *Ingénieur électricien* ou éventuellement *technicien électricien*. Calculs et essais de laboratoire. Petits moteurs électriques. Langues : allemand, si possible français ou anglais. Age : jusqu'à 35 ans. Suisse centrale.
  - 973. Un à deux *techniciens mécaniciens*. Bureau de construction. Suisse centrale.
  - 975. Deux jeunes *dessinateurs mécaniciens*. Grande fabrique de machines. Suisse orientale.
  - 977. a) Deux *ingénieurs électriciens*, de même  
b) deux *techniciens électriciens*. Grande fabrique de machines de Suisse orientale.
  - 979. *Technicien mécanicien*. Exploitation et construction mécanique. Bureau technique d'une entreprise industrielle du sud-ouest de la Suisse.
  - 981. *Technicien mécanicien* ou *dessinateur mécanicien*. Ateliers de construction de Suisse orientale.
  - 983. *Technicien mécanicien* ou *dessinateur mécanicien*. Atelier. Grande entreprise industrielle de Suisse centrale.
  - 985. Jeune *dessinateur mécanicien*. Machines-outils ou mécanique générale. Fabrique de Suisse orientale.
- Sont pourvus les numéros, de 1942 : 17, 215, 377, 455, 567, 619, 639, 687, 691, 759, 769, 775, 865, 909, 919, 951.

#### Section du bâtiment et du génie civil.

- 1338. a) *Conducteur de travaux*, de même  
b) *architecte* ou *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte de Zurich.
  - 1340. a) Trois jeunes *ingénieurs ruraux* ou *ingénieurs civils*. Piquetages, bureau d'étude, direction des travaux, de même  
b) deux *techniciens en génie civil*. Bureau et chantier. Travaux d'améliorations foncières. Suisse orientale.
  - 1342. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte de Suisse centrale.
  - 1344. *Conducteur de travaux*. Entreprise de Suisse centrale.
  - 1346. Jeune *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte du canton de Fribourg.
  - 1348. a) *Architecte* ou *technicien en bâtiment*. Elaboration de plans d'exécution de colonies d'habitation, de même  
b) *conducteur de travaux*. Bureau d'architecte de Zurich.
  - 1350. Jeune *dessinateur*. Dessins à l'encre. Zurich.
  - 1352. *Ingénieur constructeur*. Calculs de constructions en bois. Suisse orientale.
  - 1358. *Architecte* ou *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte de Suisse orientale.
  - 1362. *Technicien* ou *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecte de Suisse centrale.
- Sont pourvus les numéros, de 1941 : 484, 1290, 1348 — de 1942 : 788, 836, 1030, 1086, 1090, 1094, 1096, 1120, 1250, 1264, 1282, 1288, 1314, 1318, 1320, 1322, 1324, 1326.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.